

SHIZUKU

# EL RÍO DE VERDE MUSGO-DESDE LA ORILLA OPUESTA



Foto: Consuelo Chambo

Estreno absoluto

Duración: 1 hora (sin intermedio)

Género: danza *butoh*

País: Japón

“...EL BAILARÍN Y ACTOR JAPONÉS ES SORDO, PERO POSEE ESE RITMO INTERNO QUE MARCA EL DISCURRIR DE ESTA DANZA INTROSPECTIVA...” - El País

El *butoh* es un género de danza que apareció en Japón en los años cincuenta, desarrollado por el maestro Tatsumi Hijikata a partir de su colaboración con Kazuo Ohno. En 1959, Hijikata estrena, rodeado de escándalo, un espectáculo rompedor de nueva danza que bautiza como *Ankoku Butoh*: la danza de la oscuridad.

Caracterizado por su enigmático lenguaje y su extraordinaria riqueza visual y metafórica, el *butoh* combina danza, teatro e improvisación con influencias de las artes escénicas de la tradición japonesa. Con el *butoh*, el cuerpo vuelve al origen, a la esencia del movimiento.

Sobre el escenario, una danza del instante, el acercamiento íntimo y abstracto a las cosas. El movimiento de la quietud y la observación.

Dakei, director artístico de Shizuku, quedó sordo a los dos años de edad. En sus espectáculos, que integran elementos occidentales y música experimental interpretada en directo, Dakei muestra una intuición de gestos contenidos, capaces de retener la poesía y la belleza con precisión minimalista.

*El río de verde musgo-desde la orilla opuesta* se inspira en estos versos (que pertenecen a un poema más largo): “En el río se refleja todo lo creado / y fluye por su propio albedrío./ Abrazando al tiempo la profundidad y la superficie/ avanza entre las dos orillas/ Es la linde el río/ no tiene ningún designio/ en separarse en dos/ El verde de musgo/ que aparece solo en esta estación/ nunca permanece igual”.

Rodeado de silencio, Dakei parece escuchar con su cuerpo.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

### Madrid

Teatro de La Abadía

17 y 18 de abril a las 19.00 horas

19 de abril a las 18.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## SHIZUKU

Dirección artística	Dakei
Coreografía	Dakei
Música y músicos	Nobunaga Ken Scott Jordan
Bailarines	Dakei Michiyasi Furutani Aya
Escenografía	Hiroyuki Kozu
Vestuario	Hiroyuki Kozu
Iluminación	Megumi Shimoda
Fotografía	Consuelo Chambo Takushi Inada Naoki Takeda
Textos	Dakei
Traducción	Yasuko Sagara Lucas Redondo Bonet
Producción	Desho Productions

Con el apoyo de la Japan Foundation.

### Sobre la Compañía

Shizuku es una agrupación japonesa de danza *butoh* capitaneada por el líder Dakei, que ejerce al mismo tiempo de director artístico, coreógrafo, bailarín y artista de instalaciones.

Entre sus coreografías, caracterizadas por una cualidad orgánica y por la inclusión de música en directo, se encuentran *Dai-Dai* (2000), *El fondo de la nave* (2001), *Studio per haiku* (2001), *Konata to kanata* (2002), *Negare to yodomi* (2003), *La última posada junto al hito* (2004), *Junto al hito* (2004), *Indabi* (2004), *Dancing Octavio Paz* (2006), *Mossgreen River* (2006) y *Ekisetdu* (2008).

La compañía también tiene experiencia en películas como *Pistol Opera*, de Seijun Suzuki; *Lunacy*, ideada por Dakei y Wilson Chick; y *Honzomon*, un vídeo de Danny Panullo.

Shizuku también imparte talleres de *butoh* tanto en Japón como en otros países.

Dakei, director artístico de Shizuku, quedó sordo a los dos años de edad. Su carrera artística empieza en 1996 con el Teatro Japonés de Sordos.

En 1997, Kinya Zulu Tsuruyama, coreógrafo y director artístico del grupo de danza *butoh* Yan-Shu, descubre el talento de Dakei y le invita a unirse a su compañía. Desde entonces, Dakei participa en todas las creaciones de Yan-Shu, que se han presentado en festivales como Tiny Alice Festival, Fringe Dance Festival, Dance Selection in Tokio, San Francisco Butoh Festival y Festival delle Rocche in Torino, entre otros muchos.

En el año 2000, Dakei funda su propia compañía, Shizuku, con la que ha estado de gira en distintos países de Europa y Asia.

Este mismo año, se doctora en Pintura al óleo, especialidad en Técnicas y materiales, por la Universidad Nacional de Bellas Artes y Música de Tokio.